# 陳舜臣さんを語る会通信

NO.144 Oct. 2025 発行 兵庫県明石市北朝霧丘2-8-34 橘雄三方「陳舜臣さんを語る会」

編集 「陳舜臣さんを語る会通信」編集委員

発行日 2025年10月20日

http://www.eonet.ne.jp/~yuzo/

## 陳舜臣(1924.2.18-2015.1.21)と司馬遼太郎(1923.8.7-96.2.12)

移情閣(孫文記念館)友の会主催で、7、8、9、10月と、月一で4回、「陳舜臣さんと神戸を歩こう」と 題し、兵庫県立のじぎく会館を会場に陳舜臣入門講座を開催しました。その第4回の資料として作成したの が、ここに掲載した「陳舜臣と司馬遼太郎」と「まず、こんな作品から読んでみよう!」です。

#### ①【司馬遼太郎との出会い 上八時代の|年半ほど]

陳舜臣さんは1941年3月に神戸市立第一神港商業学校(旧制、5年制)を卒業し、4月、大阪外国語学校 (旧制国立、3年制)印度語部に入学、上八時代(終戦までの約4年半、学校の所在地、天王寺区上本町八丁 目に通った)が始まります(~43年9月末繰り上げ卒業。その後、終戦まで西南アジア語研究所助手。西南ア ジア語とはアラビア語、印度語など)。西南アジア語研究所助手は徴用逃れもあった?

「私は学校から嘱託という辞令をもらった。国立学校勤務にしておかないと、徴用にひっかかるかもしれな いからと、説明された」(『道半ば』p.101)

司馬遼太郎■陳さん入学の翌(1942)年、司馬遼太郎さんが蒙古語部に入学してきます。司馬さんは、1940 年に旧制大阪高等学校、1941年に旧制弘前高等学校を受験し、共に失敗していました。

1943年9月仮卒業し、11月学徒出陣、12月戦車第19連隊に入営、44年4月満洲へ。44年9月に正式卒業。敗戦 後復員。(福間良明著『司馬遼太郎の時代』)

#### ②【『街道をゆく21神戸・横浜散歩、芸備の道』「陳徳仁氏の館長室」】



1982年取材時撮影 於:神戸華僑歴史博物館 右から、陳徳仁氏、司馬遼太郎氏、陳舜臣氏 神戸華僑歴史博物館所蔵

たろう)ために、 ・それはシナ語の陳さんですか、 問い直し S 氏 は、 電話 の 震動 インド語の陳さんです 板板 のむこうで笑いだした。

陳舜臣氏が小説を書いていることを知らなかった(夫人以外、

だれも知らな

あなたとおなじ学校だった陳さんが『枯草の根』という作品で賞をうけら

いる講談社のS氏がわざわざ電話で報らせてくれ 面 と ί τ 長の容貌で、 二十余年前、 )がふさわしかったのだろう。 の両 とり 陳舜臣氏も決してぶおとこではないのだが、 人を区別するのに、 た陳舜臣氏 は 中 玉 陳舜臣氏が江戸川乱歩賞を受けたとき、 姿勢がいい上に、 で、 陳舜臣 わざわざ陳徳 氏によると、 た陳徳仁氏であっ 撓うような痩身であっ 仁氏のほうを、 神戸 か Ġ 陳徳仁 の他 こ の 通学 たためにそう 男前 ひ 賞の事 とり 氏 組 び鼻筋 の の 陳とよんで ひ は ,務を主掌し ۲ イ たち の ンド ۲ う がこの おっ 符っい 牒たた

学生の が大阪の語学の学校に通 なかで、 陳姓のひとがふたりいて、 て い た昭 和 どちらも温厚で秀才の評判が高かっ 十年代の 後半、 神 戸 から 通 学し て

を

で 年 講 ハ

資中に

1脳内

血

で倒

な言語

への感覚、

呼ばれています。破裂のため亡くな

陳舜臣さんは、三月十日の大阪ロイ

体調

が悪く出席できず、

か で

ij

に司

・ヤル

パホテル

の

裂のため亡くなら

ħ

ます。 九

がす。72歳。同日は九九六年二月十二日

日 は

**協部大動** 

脈

と瘤

「菜の花 腹

忌」

不

由

な

月十日、

宝

歌劇

場

ک

繊 1

利

な

臣さん

は

九

九

わ

ŧ

L

た。

毅

な

司

馬

遼

太郎さん

は

朝

日新聞』に

ハーンの一

族』の連 『チンギ 月五

九九五

年

四

日

弔 馬

辞を代読してもらいます。 遼太郎を送る会」に、

鍾子期との「伯牙絶弦」の

故事を引いていま

の

執筆活動と

なりま 自 出

## 陳舜臣と司馬遼太郎(続)

#### ③【東京転居を諦めた理由 司馬遼太郎の一言!?】

父は作家になって幾度となく東京に引っ越すことを考えていた。毎年のように家族会議をしては結局神戸か ら離れないでいた。

大学時代からの友人である司馬遼太郎さんが、神戸の北野町にあった我が家によく遊びに来られて、父の書 斎にこもって長々と話をしていた。部屋の中はタバコの煙が蔓延していて、私や妹がお茶などを持ってドアを 開けると、煙で咳こむほどの大変な状態だった。

「神戸、関西から離れるのは賛成できないなぁー」と司馬さんに言われたのが東京行きを諦めた大きな理由 だったかもしれない。 『かまくら春秋 No.579』(2018年) 陳立人(舜臣氏令息)「父との歴史の旅」

う

司

馬

生

思っていましたが、

乾いてしまっていたのですね。

あなたの大好きな菜の花のそばは

春泥で湿っ

て

る

あ

悲しいことです。

#### 【『チンギス・ハーンの一族』の連載第1回を読んだ司馬さんの感動】

の外にあったストリアンの、小没の世界い、あるとなせながらいないをなったいます。大力からないます。大力をもからなるないのではないできるのに、答べの思答と、のののかき、めのかがないかき、 なると なんとういいかっち 切り一切りてしてもついは命かというものすなか、 一可見為是 中的方外之、外的形年中支、ことは可其的 南教与構以と繳納、降 か、恐ろしちい たのよういっ 一九九九五年四月 司 馬 トニカンの、小でのあるない 遼 太郎 アジアへの手紙』 百日 摩利を部分構造、物かるで 利有部分格名 9 柳 めてい の様の事 一室大日後朝を 東城はまたから へんれもまといる 書簡 10 to いせの

の遼載 五 「チンギス・ きま 舜臣さんに、 文章、 日 た 感 ア」(一)を一読、そ 太郎さん が ` です。 が、 動をはがきに の 始まりまし 朝、 は、 「ナイ 読み が、 司 正にその 手 馬 生 /\ Z - [ に 遼 速 マ た。司馬 の |太郎 達で出 記し、 ンの の 前 ン 伝 四月 の 初 に わ 口 あ マ

> 思いです。 の 感 九 始 九五 動 Ø 主 アンが、 東)の内陸 れば、 の て してはじ たる役割を 切片を 年四 います。 月 感 小 右 め 五 謝 の 小 て 日

計を帯び で 世部のネ Ĺ 生書 ħ ょ た の

生の ことばの芸術が表現の 1) ス ŧ ばなぞめいた東方(そ キリスト 翼としてもつ人の 神があ た存在と ヘトリ 遠い ħ というも ,スト牧せ!! の前に現出しています。 しまてが、小 かさ、 かが 、やき、 命

⑤【「司馬遼太郎を送る会」 陳舜臣さんの弔辞】

> **一**チチム 泥 心只見旧 ル 未 晒 せ シ人琴今已矣 **一同 途 五十年 三子** テオナジクス 菜花辺り

※傍線 は 加筆

解者 や川 て弔辞とします。 がさめると、 を、 がい 心をいためてながめるだけです。 な いことをなげき、 琴の名人の 伯牙のように自分の

ただ二人で見たむかし

の

音楽

の

一首の

詩

司馬遼太郎さん

なります。 上本町の大阪外語で知り合ってからもう五十年以

した。 中国 0) 福 建 はからずも同業者として同じ道を進んで を、 韓国 を、 そして、 近くは台湾を、 あ 夢 上 の

なたは自分の夢をとじて、 なかには私たちに共通したものがあっ たとともに歩いたことを思い出しま 私 たちの ょ す。 前から去りま たのでしょう。 若 いころの

## 陳舜臣と司馬遼太郎(続々)

### ⑥【陳舜臣作品の舞台&小説作法 司馬遼太郎との違い】 《陳舜臣作品のベストセラー、『小説十八史略』》

陳舜臣作品のベストセラーの一作、『小説十八史略』について、集英社『陳舜臣中国ライブラリー 10』 作の周辺」に次のような対談の一節があります。

順位	書名	刊行年	累計発行部数	
1	竜馬がゆく	1963	2477	
2	坂の上の雲	1969	1976	
3	街道をゆく	1971	1219	
4	翔ぶが如く	1975	1202	
5	国盗り物語	1965	755	
6	項羽と劉邦	1980	725	
7	関ヶ原	1966	626	
8	功名が辻	1965	531	
9	世に棲む日々	1971	523	
10	菜の花の沖	1982	513	

発行部数は単位:万、以下切り捨て

福間良明『司馬遼太郎の時代』より加工転載

聞き手の「いろんな形式のものをトータルすると百万部以上 になるんじゃないですか」との問いに、陳さんは、「それくら いにはなるでしょうね。毎日新聞社は、たくさん売らせてもら い、ありがとうございましたと、大きな革張りの記念本を特別 に作ってくれましてね」と答えています。

#### 《国民作家司馬遼太郎 と 華人作家陳舜臣》

『小説十八史略』の発行部数と左の「司馬遼太郎作品別累計発 行部数表」の数字と比べると一桁違います。この差はどこから 来るのでしょうか?

- 1. 国民作家と言われる司馬作品の時代背景・舞台には、 『項羽と劉邦』など中国ものもありますが、その多くは、戦国 時代とか江戸末期から明治初めなど、日本の歴史変動の節目で す。一方、陳舜臣歴史小説のほとんどは、海域も含め、中国及 びその周辺が舞台です。
- 『竜馬がゆく』『坂の上の雲』など、司馬作品の多くが テレビドラマ化され、それも、例えば『竜馬がゆく』など、NHK、 民放などいろんなメディアからいろんな俳優で放映されていま す。映画化も多いです。ところが、陳作品で話題になった作品 といえば、NHK大河ドラマ『琉球の風』ぐらいです。





3. 司馬作品では、坂本竜馬ほか人物が主役 それに対し 陳作品では、時代が主役

い啓球国

史小説家のだこのことは なる 代 な が主人公なのです。 茶 の り上 間 登 場人物は ŧ は、 の 娯 が れませ 品 陳舜臣 楽向きと りに欠け、 に感情移 な 作 魅力です 大河ド 入し の は ラ 逆 の 他 弱

ß か つ 11 ŧ 泰 の (国家の れて す。 球国 の き人 て言えることです いる土地 す。 い時代の若者、 中山王尚寧に仕える一方、 枠を超えた交易王国)を夢 -天国』 物 ŧ 見あたりま 言 主人公とい ・人々 ほ て、 の生活(風土・文化)、 架空の人物です 啓泰に うことに て しいて の そうとも思え 代 深舜臣 わ 言えば、 「阿片戦 る主人 見る琉 なっ 作 が、 品 て

な

ての 権 あ 返 つ 還 20 て の企画 だっ

画縄は

琉球の

風

の主人公はだれ?》

す。

がの原つ

۲

助は中

あ 施作 ŧ ルがない, Ν Н Κ 年を記念する 大 河 たこと ラ な マ が わ Ñ Η 先 球 に、 Κ の ŧ の 風

企 沖

ま 原 大河ドラマ『琉 はう 言して 略) 作を陳舜臣先生が書き下ろすことに 実 l 績 から このテーマを短期決戦で書け ۲ かっ 見て陳先生しかいない た の ので、 連 た 経が 球の風』 そのと Ν HKから入っ (1993年放 おりに はず なっ た た る

流球大 球大学教授高良倉吉氏 球の 、への眼が 風 誕生 差し」で、 秘 次は、の ように 歴 史 記 を

おられま

## 陳舜臣小説(及び一部エッセイ) まず、こんな作品から読んでみよう!

作品名ほか	備考	冊子頁※1	陳舜臣さんを語 る会通信 No.	講談社「陳舜 臣全集」	集英社「陳舜臣中 国ライブラリー」
■推理小説 "陶展文もの"		10,39	51,52		
・枯草の根	江戸川乱歩賞		43,51	21)	
・三色の家		·	5 1	21)	桃源亭ようてそ
・くたびれた縄			52		中国料理店店主・ 原 原
・ひきずった縄			52		置
・縄の繃帯	23.1.2		52		
・割れる	间域级	i	52		5
・虹の舞台	LIBA / E-M	1	5 1	21)	:
■その他の推理小説		39			No. BEECH
<ul><li>玉嶺よふたたび</li></ul>	推理作家協会賞		41	19	
・孔雀の道	推理作家協会賞		4 1	22	
•青玉獅子香炉	直木賞		19	23	29
・怒りの菩薩	台湾が舞台		3,48		
・他人の鍵			68	19	
・長安日記	賀望東事件録		53	6	
■推理小説短編		39	89	23	
■中国歴史もの		40			
ものがたり史記			56		16
ものがたり唐代伝奇			56		16
ものがたり水滸伝			56	7	16
小説十八史略	文庫本なら6巻		62	123	(10 (1) (12)
小説十八史略 傑作短編集	講談社文庫		62		<b>※</b> 2
小説マルコ・ポーロ			35	8	18
諸葛孔明			26		15
曼陀羅の人	空海入唐を描く		21	6	
■日本&中国が舞台		40			
残糸の曲			15	16	
桃花流水			16	17)	7
相思青花			44		8
夢ざめの坂			45		9
■エッセイほか		40,41			
・青雲の軸	自伝小説	3	1		9
<ul><li>道半ば</li></ul>		3	1		
<ul><li>神戸ものがたり</li></ul>		4	69		
•神戸わがふるさと		4	69		

※1 冊子は、陳舜臣入門講座のテキスト、「陳舜臣さんと神戸を歩こう」です

※2 二つの全集には入っていないが、文庫版が県立図書館ほか、公立図書館数館で所蔵されています

- ●上の画像は『桃源亭へようこそ 中国料理店店主・陶展文の事件簿』(徳間書店2024)の表紙。「くたびれた縄」「ひきずった縄」「縄の繃帯」「崩れた直線」ほか、及び特別収録「幻の百花双瞳」など7作を収録
- ●上掲QRコードを取り込む→「中国の友人たち」トップ画面が表示。左端、陳舜臣さんの画像をクリック→「陳舜臣さんを語る会通信」のバックナンバー一覧が表示。左端の数字をクリック→該当する通信が表示